



# ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

## ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ  
ΤΗ<sup>η</sup> 19 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1961

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ  
**167**

### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

#### ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

N.Δ. 4195. Περὶ καθορισμοῦ τῶν θέσεων τακτικοῦ προσωπικοῦ τῆς Ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Ἀεροπορίας τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνιῶν καὶ Δημοσίων Ἐργών..... 1	β)
N.Δ. 4196. Περὶ κυρώσεως τῆς μεταξὺ τοῦ Βασιλείου τῆς Νορβηγίας ἀπὸ 25 Μαΐου 1955 Συμφωνίας περὶ ἀμοιβαίας φορολογικῆς ἀπαλλαγῆς τῶν εἰσαργμάτων τῶν πραγματοποιουμένων κατὰ τὴν ἀσκησιν τῆς ἀεροπλοΐας..... 2	γ)

#### ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

#### ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 4195

Περὶ καθορισμοῦ τῶν θέσεων τακτικοῦ προσωπικοῦ τῆς Ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Ἀεροπορίας τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνιῶν καὶ Δημοσίων Ἐργών.

#### ΠΑΥΛΟΣ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

"Ἐχοντες ὑπὲ τὰς διατάξεις τοῦ ἀρδρου 35 τοῦ Συντάγματος καὶ τὴν ἀπὸ 18 Σεπτεμβρίου 1961 σύμφωνον γνώμην τῆς κατὰ τὴν παράγραφον 2 τοῦ αὐτοῦ ἀρδρου 35 Εἰδικῆς Ἐπιτροπῆς ἐκ Βουλευτῶν, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν :

"Ἀρδρον 1.

Σύνθετις Προσωπικοῦ.

1. Τῆς Ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Ἀεροπορίας τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνιῶν καὶ Δημοσίων Ἐργών, προϊσταται ἐπὶ δητείᾳ ὑπάλληλος ἐπὶ 1ω βαθμῷ προσλαμβανόμενος κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ Ν.Δ. 3728)1957 «περὶ τεχνικοῦ μισθολογίου τοῦ προσωπικοῦ τῶν τεχνικῶν Κλάδων τῆς Ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Ἀεροπορίας τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνιῶν καὶ Δημοσίων Ἐργών».

2. Λι λοιπαὶ θέσεις τοῦ τακτικοῦ προσωπικοῦ τῆς Ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Ἀεροπορίας καθορίζομεναι διὰ τοῦ παρόντος Ν.Δ. κατανέμονται κατὰ Κατηγορίας, Κλάδους καὶ βαθμούς, ως ἀκολούθως:

A'. Κατηγορία.

α) Κλάδος A1 Ἀερολιμενικῶν.

'Ο Κλάδος A1 περιλαμβάνει 28 θέσεις διακρινομένας κατὰ βαθμούς ως ἔξης:

'Ἐπὶ βαθμοῖς 3ων ἡ 2ω θέσεις 5.

'Ἐπὶ βαθμοῖς 5ων ἡ 4ω θέσεις 11.

'Ἐπὶ βαθμοῖς 8ων, 7ω ἡ 6ω θέσεις 12.

β) Κλάδος A2 Ἐλεγκτῶν Ἐναερίου Κυκλοφορίας. 'Ο Κλάδος A2 περιλαμβάνει 23 θέσεις διακρινομένας κατὰ βαθμούς ως ἔξης:

'Ἐπὶ βαθμοῖς 3ων ἡ 2ω θέσεις 1.

'Ἐπὶ βαθμοῖς 5ων ἡ 4ω θέσεις 10.

'Ἐπὶ βαθμοῖς 8ων, 7ω ἡ 6ω θέσεις 12.

γ) Κλάδος A3 Ραδιοτηλεγραφητῶν.

'Ο Κλάδος A3 περιλαμβάνει 15 θέσεις διακρινομένας κατὰ βαθμούς ως ἔξης:

'Ἐπὶ βαθμοῖς 3ων ἡ 2ω θέσεις 1.

'Ἐπὶ βαθμοῖς 5ων ἡ 4ω θέσεις 6.

'Ἐπὶ βαθμοῖς 8ων, 7ω ἡ 6ω θέσεις 8.

δ) Κλάδος A4 Ραδιομηχανικῶν.

'Ο Κλάδος A5 περιλαμβάνει 13 θέσεις διακρινομένας κατὰ βαθμούς ως ἔξης:

'Ἐπὶ βαθμοῖς 3ων ἡ 2ω θέσεις 1.

'Ἐπὶ βαθμοῖς 5ων ἡ 4ω θέσεις 4.

'Ἐπὶ βαθμοῖς 8ων, 7ω ἡ 6ω θέσεις 6.

ε) Κλάδος A5 Οίκονομικῶν.

'Ο Κλάδος A5 περιλαμβάνει 13 θέσεις διακρινομένας κατὰ βαθμούς ως ἔξης:

'Ἐπὶ βαθμοῖς 3ων ἡ 2ω θέσεις 1.

'Ἐπὶ βαθμοῖς 5ων ἡ 4ω θέσεις 5.

'Ἐπὶ βαθμοῖς 8ων, 7ω ἡ 6ω θέσεις 7.

στ) Κλάδος A6 Ὑγειονομικῶν.

'Ἐπὶ βαθμοῖς 5ων, 4ω, 3ω ἡ 2ω θέσεις 1.

ζ) Κλάδος A7 Μηχανικῶν—Ἀεροναυπτηγῶν.

'Ἐπὶ βαθμοῖς 6ων, 5ω, 4ω, 3ω ἡ 2ω θέσεις 3.

η) Κλάδος A8 Πολιτικῶν Μηχανικῶν.

'Ἐπὶ βαθμοῖς 6ων, 5ω, 4ω, 3ω ἡ 2ω θέσεις 1.

θ) Κλάδος A9 Ἀρχιτεκτόνων.

'Ἐπὶ βαθμοῖς 6ων, 5ω, 4ω, 3ω ἡ 2ω θέσεις 1.

ι) Κλάδος A10 Μηχανολόγων—Ἡλεκτρολόγων.

'Ἐπὶ βαθμοῖς 6ων, 5ω, 4ω, 3ω ἡ 2ω θέσεις 2.

Β'. Κατηγορία.

α) Κλάδος B1 Ἀερολιμενικῶν.

'Ο Κλάδος B1 περιλαμβάνει 23 θέσεις διακρινομένας κατὰ βαθμούς ως ἔξης:

'Ἐπὶ βαθμοῖς 5ων ἡ 4ω θέσεις 5.

'Ἐπὶ βαθμοῖς 9ων, 8ω, 7ω ἡ 6ω θέσεις 18.

β) Κλάδος B2 Ἐλεγκτῶν Ἐναερίου Κυκλοφορίας.

'Ο Κλάδος B2 περιλαμβάνει 33 θέσεις διακρινομένας κατὰ βαθμούς ως ἔξης:

'Ἐπὶ βαθμοῖς 5ων ἡ 4ω θέσεις 6.

'Ἐπὶ βαθμοῖς 9ων, 8ω, 7ω ἡ 6ω θέσεις 27.

γ) Κλάδος B3 Ραδιοτηλεγραφητῶν.

'Ο Κλάδος B3 περιλαμβάνει 108 θέσεις διακρινομένας κατὰ βαθμούς ως ἔξης:

Ἐπί βαθμοῖς 5φ ἡ 4φ θέσεις 25.

Ἐπί βαθμοῖς 9φ, 8φ, 7φ ἡ 6φ θέσεις 83.

δ) Κλάδος B4 Ραδιομηχανικῶν.

Ο Κλάδος B4 περιλαμβάνει 68 θέσεις διακρινούμενας κατὰ βαθμοὺς ως ἔξης:

Ἐπί βαθμοῖς 5φ ἡ 4φ θέσεις 10.

Ἐπί βαθμοῖς 9φ, 8φ, 7φ ἡ 6φ θέσεις 58.

ε) Κλάδος B5 Διοικητικός.

Ο Κλάδος B5 περιλαμβάνει 64 θέσεις διακρινούμενας κατὰ βαθμοὺς ως ἔξης:

Ἐπί βαθμοῖς 5φ ἡ 4φ θέσεις 6.

Ἐπί βαθμοῖς 11φ, 10φ, 9φ, 8φ, 7φ ἡ 6φ θέσεις 58.

ζ) Κλάδος B6 Βενζινομηχανικῶν.

Ο Κλάδος B6 περιλαμβάνει 31 θέσεις διακρινούμενας κατὰ βαθμοὺς ως ἔξης:

Ἐπί βαθμοῖς 5φ ἡ 4φ θέσεις 4.

Ἐπί βαθμοῖς 9φ, 8φ, 7φ ἡ 6φ θέσεις 27.

η) Κλάδος B7 Ἡλεκτρολόγων.

Ο Κλάδος B7 περιλαμβάνει 17 θέσεις διακρινούμενας κατὰ βαθμοὺς ως ἔξης:

Ἐπί βαθμοῖς 5φ ἡ 4φ θέσεις 2.

Ἐπί βαθμοῖς 9φ, 8φ, 7φ ἡ 6φ θέσεις 15.

η) Κλάδος B8 Ευλογράφων — Δεπτουργῶν.

Ο Κλάδος B8 περιλαμβάνει 6 θέσεις διακρινούμενας κατὰ βαθμοὺς ως ἔξης:

Ἐπί βαθμοῖς 6φ θέσεις 1.

Ἐπί βαθμοῖς 11φ, 10φ, 9φ, 8φ, 7φ ἡ 6φ θέσεις 5.

δ) Κλάδος B9 Στενογράφων — Διερμηνέων.

Ἐπί βαθμοῖς 9φ, 8φ, 7φ, 6φ ἡ 5φ θέσεις 6.

η) Κλάδος B10 Όδηγῶν αὐτοκινήτων.

Ἐπί βαθμοῖς 11φ, 10φ, 9φ, 8φ, 7φ ἡ 6φ θέσεις 40.

ια) Κλάδος B11 Σχεδιαστῶν.

Ἐπί βαθμοῖς 9φ, 8φ, 7φ ἡ 6φ θέσεις 3.

ιβ) Κλάδος B12 Ύδραυλικῶν.

Ἐπί βαθμοῖς 11φ, 10φ, 9φ, 8φ ἡ 7φ θέσεις 1.

ιγ) Κλάδος B13 Κτιστῶν.

Ἐπί βαθμοῖς 11φ, 10φ, 9φ, 8φ ἡ 7φ θέσεις 3.

ιδ) Κλάδος B14 Χρωστῶν — Ελαιοχρωματιστῶν.

Ἐπί βαθμοῖς 11φ, 10φ, 9φ, 8φ ἡ 7φ θέσεις 2.

### Γ' Κατηγορία.

α) Κλάδος Γ1 Κλητέρων.

Ο Κλάδος Γ1 περιλαμβάνει 18 θέσεις διακρινούμενας κατὰ βαθμοὺς ως ἔξης:

Ἐπί βαθμῷ 8φ θέσεις 3.

Ἐπί βαθμοῖς 13φ, 12φ, 11φ, 10φ ἡ 9φ θέσεις 15.

β) Κλάδος Γ2 Κηπουρῶν.

Ἐπί βαθμῷ 8φ θέσεις 1.

Ἐπί βαθμοῖς 13φ, 12φ, 11φ, 10φ ἡ 9φ θέσεις 3.

### Προσωρινὴ θέσις.

Ἐπί 1φ βαθμῷ Ἐπιθεωρητοῦ Αερολιμένων θέσεις 1.

Ἡ θέσις αὕτη, ἀμα τῇ ὁπωδήποτε ἔξοδῳ ἐκ τῆς ὑπηρεσίας τοῦ κατέχοντος ταύτην, μετατρέπεται εἰς θέσιν τοῦ Κλάδου A1 ἐπὶ βαθμοῖς 8φ, 7φ ἡ 6φ.

3. Αἱ θέσεις τῶν προηγουμένων παραγγράφων κατανέμονται εἰς Κειτρικήν καὶ Περιφερειακάς Ὑπηρεσίας διὰ πράξεως τοῦ Ὑπουργοῦ Συγκοινωνιῶν καὶ Δημοσίων Ἔργων, δημοσιευμένης διὰ τῆς Εφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Αρθρον 2.

Προσόντα.

Τὰ εἰδικὰ τυπικὰ προσόντα διεριτουμοῦ εἰς τὸν εἰσχωγήκο, βαθμὸν ἐκάστου τῶν διὰ τοῦ ἀρθρου 1 τοῦ παρόντος συνιστωμένων Κλάδων προσωπικοῦ καθορίζονται ως ἀκολούθως:

### Α' Κατηγορίας

Α1 Κλάδος Αερολιμενικῶν.

α) Πτυχίον Σχολῆς Νεμικῆς ἡ Πολιτικῶν καὶ Οίκονομικῶν Ἐπιστημῶν Πανεπιστημίου ἡ τοῦ Μαθηματικοῦ ἡ τοῦ Φυσικοῦ Τμήματος Φυσικομηχανικῆς Σχολῆς Πανεπιστημίου ἡ Μηχανολόγου Ηλεκτρολόγου ἡ Πολιτικοῦ Μηχανικοῦ

ἡ Αρχιτέκτονος Πολυτεχνικῆς Σχολῆς ἡ τῆς Ἀνωτάτης Σχολῆς Οίκονομικῶν καὶ Εμπορικῶν Ἐπιστημῶν ἡ τῆς Πανεπιστημίου Ανωτάτης Σχολῆς Πολιτικῶν Ἐπιστημῶν ἡ Ανωτάτης Σχολῆς Πολιτικῆς Αεροπορίας ἡ Πτυχίον Χειριστοῦ ΕΒΑ.

β) Πτυχίον Επιμελητοῦ Πτήσεων Ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Αεροπορίας.

γ) Λίαν καλὴ γνῶσης τῆς Ἀγγλικῆς γλώσσης.

Α2 Κλάδος Ελεγκτῶν Εναερίου Κυκλοφορίας.

α) Πτυχίον Σχολῆς Νομικῆς ἡ Πολιτικῶν καὶ Οίκονομικῶν Ἐπιστημῶν Πανεπιστημίου ἡ τοῦ Μαθηματικοῦ ἡ τοῦ Φυσικοῦ Τμήματος τῆς Φυσικομηχανικῆς Σχολῆς Πανεπιστημίου ἡ Μηχανολόγου — Ηλεκτρολόγου ἡ Πολιτικοῦ Μηχανικοῦ ἡ Αρχιτέκτονος Πολυτεχνικῆς Σχολῆς ἡ τῆς Μηχανικοῦ Ανωτάτης Σχολῆς Οίκονομικῶν καὶ Εμπορικῶν Επιστημῶν ἡ τῆς Παντείου Ανωτάτης Σχολῆς Πολιτικῶν Επιστημῶν ἡ τῆς Ανωτάτης Σχολῆς Πολιτικῆς Αεροπορίας ἡ Πτυχίον Χειριστοῦ ΕΒΑ.

δ) Πτυχίον Ελεγκτοῦ Εναερίου Κυκλοφορίας ΥΠΑ.

γ) Λίαν καλὴ γνῶσης τῆς ἀγγλικῆς γλώσσης.

δ) Καλὴ ἀρθρωσις τῆς ἐλληνικῆς καὶ ἀγγλικῆς γλώσσης.

Α3 Κλάδος Ραδιοτηλεγραφητῶν.

α) Πτυχίον Μηχανολόγου — Ηλεκτρολόγου Ανωτάτης Πολυτεχνικῆς Σχολῆς.

β) Γενικὸν Πτυχίον Αστυρμάτου.

γ) Λίαν καλὴ γνῶσης τῆς ἀγγλικῆς γλώσσης.

δ) Καλὴ ἀρθρωσις τῆς ἐλληνικῆς καὶ ἀγγλικῆς γλώσσης.

Α4 Κλάδος Ραδιομηχανικῶν.

α) Πτυχίον Φυσικομηχανικῆς Σχολῆς καὶ Ενδεικτικὸν Ραδιοηλεκτρολογίας Πανεπιστημίου ἡ Πτυχίον Φυσικομηχανικῆς Σχολῆς καὶ ἀδεια ἀσκήσεως ἐπαγγέλματος φασίστηκε οὐδὲν Α' τάξεως ἡ Πτυχίον Μηχανολόγου — Ηλεκτρολόγου Ανωτάτης Πολυτεχνικῆς Σχολῆς ἡ Ηλεκτρολόγου ἀνεγνωρισμένης ιστοίμου Σχολῆς τῆς ἀλλοδαπῆς.

β) Γνῶσης τῆς ἀγγλικῆς γλώσσης.

Α5 Κλάδος Οίκονομικῶν.

α) Πτυχίον Α.Σ.Ο.Ε.Ε. ἡ Νομικῆς ἡ Παντείου ἡ Ανωτάτης Βιομηχανικῆς Σχολῆς 4ετοῦς φοιτήσεως.

β) Γνῶσης τῆς ἀγγλικῆς γλώσσης.

Α6 Κλάδος Υγειονομικῶν.

α) Πτυχίον Ιατρικῆς Σχολῆς Πανεπιστημίου ἡ ισοτίμου Σχολῆς τῆς ἀλλοδαπῆς.

β) Εἰδικότητος Παθολόγου.

γ) Πτυχίον Υγειονοδόγου.

δ) Εἰδίκευσις εἰς τὴν Αεροπορικήν Ιατρικήν.

ε) Γνῶσης τῆς ἀγγλικῆς γλώσσης.

Α7 Κλάδος Μηχανικῶν — Αεροναυπηγῶν.

α) Πτυχίον Σχολῆς Μηχανικῶν Αεροπορίας ἡ Δίπλωμα Αεροναυπηγοῦ ἀνεγνωρισμένης Σχολῆς τῆς ἀλλοδαπῆς ἐξουσιούσιμης πρὸς τὸ Ε.Μ.Π. ἡ Μηχανολόγου — Ηλεκτρολόγου Ανωτάτης Πολυτεχνικῆς Σχολῆς ἡ Δίπλωμα Μηχανικοῦ Ανωτάτης ἡ Ανωτέρας Σχολῆς Πολιτικῆς Αεροπορίας.

β) Γνῶσης τῆς ἀγγλικῆς γλώσσης.

Α8 Κλάδος Πολιτικῶν — Μηχανικῶν.

α) Πτυχίον Πολιτικοῦ Μηχανικοῦ Ανωτάτης Πολυτεχνικῆς Σχολῆς.

β) Γνῶσης τῆς ἀγγλικῆς γλώσσης.

Α9 Κλάδος Αρχιτέκτονων

α) Πτυχίον Αρχιτέκτονος Ανωτάτης Πολυτεχνικῆς Σχολῆς.

β) Γνῶσης τῆς ἀγγλικῆς γλώσσης.

Α10 Κλάδος Μηχανολόγων — Ηλεκτρολόγων.

α) Πτυχίον Μηχανολόγου — Ηλεκτρολόγου Ανωτάτης Πολυτεχνικῆς Σχολῆς ἡ Ηλεκτρολόγου ισοτίμου Σχολῆς ἀλλοδαπῆς.

β) Γνῶσης τῆς ἀγγλικῆς γλώσσης.

## Β'. Κατηγορίας.

Β1 Κλάδος Αερολιμενικῶν.

α) Απολυτήριον Σχολῆς Μέσης Εκπαιδεύσεως.

β) Πτυχίον Επιμελητοῦ Πτήσεων Υπηρεσίας Πολιτικῆς Αεροπορίας.

γ) Γνώσεις τῆς ἀγγλικῆς γλώσσης.

Β2 Κλάδος Ελεγκτῶν Ενεργίου Κυκλοφορίας.

α) Απολυτήριον Σχολῆς Μέσης Εκπαιδεύσεως.

β) Πτυχίον Ελεγκτοῦ Ενεργίου Κυκλοφορίας Υπηρεσίας Πολιτικῆς Αεροπορίας.

γ) Καλὴ γνῶσις τῆς ἀγγλικῆς γλώσσης.

δ) Καλὴ ἀρθρωτικὴ τῆς Ἑλληνικῆς καὶ ἀγγλικῆς γλώσσης.

Β3 Κλάδος Ραδιοτηλεγραφητῶν.

α) Απολυτήριον Σχολῆς Μέσης Εκπαιδεύσεως.

β) Γενικὸν Πτυχίον Ασυρμάτου.

γ) Καλὴ γνῶσις τῆς ἀγγλικῆς γλώσσης.

δ) Καλὴ ἀρθρωτικὴ τῆς Ἑλληνικῆς καὶ ἀγγλικῆς γλώσσης.

Β4 Κλάδος Ραδιομηχανικῶν.

α) Απολυτήριον Σχολῆς Μέσης Εκπαιδεύσεως.

β) Πτυχίον Ραδιοτηλεκτρολόγου Υπουργείου Βιομηχανίας ἢ ἄλλης αὐτοτερέας ἀπαγγέλματος Ραδιοτηλεκτρολόγου Β'.

γ) Γνώσεις τῆς ἀγγλικῆς γλώσσης.

Β5 Κλάδος Διοικητικῶν.

α) Απολυτήριον Σχολῆς Μέσης Εκπαιδεύσεως.

β) Γνώσεις τῆς ἀγγλικῆς γλώσσης.

Διὰ τὴν μονιμοποίησιν τῶν δοκίμων ὑπαλλήλων τοῦ Κλάδου τούτου, ὡς καὶ διὰ τὴν προσχωρήην σύτῶν ἐκ τοῦ 11ου εἰς τὸν 10ον έαδμόν, δρᾶται ως πρόσθιτον προσόν καὶ ἡ ἀρτίκη γνῶσις τῆς διατυλογραφίας.

Β6 Κλάδος Βενζινομηχανικῶν.

α) Πτυχίον Μηχανικοῦ Εσωτερικῆς Καύσεως ἀνεγνωρισμένης κατωτέρας Τεχνικῆς Σχολῆς.

β) Αδεια Μηχανικοῦ Εσωτερικῆς Καύσεως Υπουργείου Βιομηχανίας.

γ) Ετησία προϋπηρεσία ἐπὶ μηχανῶν ἐσωτερικῆς καύσεως ισχύος τούλαχιστον 30 ἵππων.

Β7 Κλάδος Ηλεκτρολόγων.

α) Πτυχίον Ηλεκτρολόγου ἀνεγνωρισμένης κατωτέρας Τεχνικῆς Σχολῆς.

β) Πτυχίον Υπωργείου Βιομηχανίας, ἐπιβλέψεως ἢ συντηρήσεως ηλεκτρολογικῆς ἐγκαταστάσεως. Βητού εἰδικότητος Γ' τούλαχιστον ἀρμοδιότητος.

γ) Ετησία προϋπηρεσία ἐπὶ ηλεκτρολογικῶν ἐγκαταστάσεων.

Β8 Κλάδος Ευλογού — Λεπτουργοῦ.

Πτυχίον Λεπτουργοῦ — Ευλογοῦ ἢ Μηχανοξυλουργοῦ ἢ Ευλογοῦ ἀνεγνωρισμένης κατωτέρας Τεχνικῆς Σχολῆς καὶ θετής ἐπὶ τῆς εἰδικότητος προϋπηρεσία ἢ πενταετής τούλαχιστον προϋπηρεσία εἰς κρατικὰ ἢ ἔτερα λεπτουργικὰ καὶ ξυλουργικὰ ἐργαστήρια.

Β9 Κλάδος Στενογράφων — Διερμηνέων.

α) Απολυτήριον Σχολῆς Μέσης Εκπαιδεύσεως.

β) Γνώσις τῆς ἀγγλικῆς καὶ γνώσεις τῆς γαλλικῆς ἢ τῆς γερμανικῆς γλώσσης.

γ) Γνῶσις ἑλληνικῆς ἢ ἀγγλικῆς στενογραφίας.

Β10 Κλάδος Οθηγῶν αὐτοκινήτων.

'Επαγγελματικὴ ἄδεια ὀδηγοῦ αὐτοκινήτων ισχύος ἀπὸ 20 ἵππων καὶ ἄνω δι' ἐπιβατικὰ αὐτοκίνητα καὶ ἀπὸ 2,5 τόνων καὶ ἄνω διὰ φορτηγά.

Β11 Κλάδος Σχεδιαστῶν.

Πτυχίον ἀνεγνωρισμένης Σχολῆς σχεδιαστῶν.

Β12, Β13, Β14 Κλάδοι Υδραυλικῶν, Κτιστῶν, Χρωστῶν — Ελαιοχρωματιστῶν.

· Υπὲρ 5ετῆς ἐξάσκησις ἐν τῇ εἰδικότητι.

Γ'. Κατηγορίας.

Γ1 Κλάδος Κλητήρων.

'Απολυτήριον Δημοτικοῦ Σχολείου.

## Γ2 Κλάδος Κηπουρῶν.

α) Γραφὴ καὶ ἀνάγνωσις.

β) Θετής ἐπαγγελματικὴ ἐξάσκησις.

2. Προκειμένου περὶ διορισμοῦ τακτικῶν ὑπαλλήλων Α' Κατηγορίας τῶν Κλάδων Αερολιμενικῶν καὶ Ελεγκτῶν Ενεργίου Κυκλοφορίας ἐπιτρέπεται ὅπως τὰ τυχὸν ἐκ τῶν κατὰ περίπτωσιν ἀπαιτουμένων προσθέτων εἰδικῶν προσόντων κατὰ τὰς ἐκάστοτε ισχυούσας διατάξεις, εἰδικὰ ἐπαγγελματικὰ πτυχία ΥΠΑ, ἀποκτῶνται μετὰ τὸν διορισμὸν καὶ κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς δοκιμαστικῆς ὑπηρεσίας τοῦ διοριζόμενου συμφώνως πρὸς τὰ ἐν ἀρδρῷ 60 τοῦ ν. 1811)51 εἰδικῶτερον καθορίζομενα. Ή μὴ ἀπόκτησις τοῦ εἰδικοῦ ἐπαγγελματικοῦ πτυχίου κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς δοκιμαστικῆς ὑπηρεσίας ἀποκλεῖεται τὴν μονιμοποίησιν τοῦ δοκίμου, διτις καὶ ἀπολύεται τῆς Υπηρεσίας.

Μεταβατικαὶ Διατάξεις.

· Αρθρον 3.

Κατὰ τὴν πρώτην ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος ἡ πλήρωσις τῶν θέσεων τοῦ ἀρδρου 1 γενήσεται ἐντὸς χρονικοῦ διαστήματος τεσσάρων μηνῶν ἀπὸ τῆς ισχύος τοῦ παρόντος, δυναμένου νὰ παραταθῇ ἐπὶ τρεῖς εἰσέτει μῆνας, ἀποφάσει τοῦ ἐπὶ τῶν Συγκοινωνιῶν καὶ Δημοσίων Ἔργων Υπουργοῦ, ὃς ἀκολούθως:

1. Τὰς θέσεις προσωπικοῦ Α' Κατηγορίας καταλαμβάνουν αὐτοδικαίως, ἐπὶ τῷ διὰ φέρουσι βαθμῷ, οἱ ἐκ τῶν ὑπερτούντων ὑπαλλήλων κατέχοντες θέσεις Α' Κατηγορίας.

Εἰς ἐναπομενούσας κενὰς θέσεις τῆς αὐτῆς Κατηγορίας ἐντάσσονται κατὰ σειράν, ἐπὶ τῷ διὰ φέρουσι βαθμῷ καὶ μετὰ σύμφωνον γνώμην τοῦ οἰκείου Υπηρεσιακοῦ Συμβουλίου:

α) Οἱ ἐκ τῶν τακτικῶν ὑπαλλήλων κατέχοντες θέσεις Β' Κατηγορίας, οἱ κεκτημένοι τὰ τυπικὰ προσόντα ταχόντες τοῦ παρόντος 4 τοῦ παρόντος.

β) Οἱ ἐκ τῶν τακτικῶν ὑπαλλήλων Β' Κατηγορίας μὴ κεκτημένοι μὲν τὰ ἐν τῇ προηγουμένῃ περιπτώσει α' τοῦ παρόντος ἀρδρου τυπικὰ προσόντα, τυχόντες διμως εἰδικῆς μετεκπαιδεύσεως ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ, ταύτης βεβαιουμένης προτρόποντος.

γ) Υπηρετούντες τακτικοὶ ὑπάλληλοι προσωπικοῦ Β' Κατηγορίας τῶν Κλάδων Αερολιμενικῶν, Ελεγκτῶν Ενεργίου Κυκλοφορίας, Ραδιοτηλεγραφητῶν καὶ Ραδιομηχανικῶν, κάτοχοι ἀντιστοίχου τοῦ Κλάδου των πτυχίου, ἐπὶ τῇ διάσεις τῆς ικανότητος καὶ τῶν λοιπῶν οὐσιαστικῶν αὐτῶν προτρόπων καὶ ἐν πάσῃ περιπτώσει εἰς ἀριθμὸν θέσεων οὐχὶ μείζονα τῶν 10.

2. Τὰς θέσεις Α' Κατηγορίας, αἵτινες ἡθελον ἀπομείνειν κενά, μετὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς προηγουμένης παραγράφου, καταλαμβάνουν διὰ μονιμοποίησεως, μετὰ σύμφωνον γνώμην τοῦ ἀρμοδίου Υπηρεσιακοῦ Συμβουλίου, ὑπηρετούντες ἐπὶ συμβάσει ιδιωτικοῦ δικαίου N. 2212)52 καὶ Ν.Δ. 2500)53 καὶ ήμερομισθίῳ A.N. 970)46 καὶ N. 5121)51, κεκτημένοι τὰ προσόντα τὰ ὑπὸ τῶν διατάξεων τῶν ἀρδρων 2 ἢ 4 τοῦ παρόντος ὁρίζομενα ως καὶ τὴν ὑπὸ τοῦ ἀρδρου 4 καθορίζομην προϋπηρεσίαν.

3. Τὰς θέσεις προσωπικοῦ Β' Κατηγορίας καταλαμβάνουν αὐτοδικαίως ἐπὶ τῷ διὰ φέρουσι βαθμῷ οἱ ὑπηρετούντες τακτικοὶ ὑπάλληλοι οἱ κατέχοντες θέσεις τῆς Κατηγορίας ταύτης.

4. Τὰς λοιπὰς θέσεις προσωπικοῦ Β' Κατηγορίας, καταλαμβάνουν διὰ μονιμοποίησεως, μετὰ σύμφωνον γνώμην τοῦ ἀρμοδίου Υπηρεσιακοῦ Συμβουλίου, ὑπηρετούντες ἐπὶ συμβάσει ιδιωτικοῦ δικαίου N. 2212)52 καὶ Ν.Δ. 2500)53 καὶ ήμερομισθίῳ A.N. 970)46 καὶ N. 5121)51 κεκτημένοι τὰ προσόντα τῶν ἀρδρων 2 ἢ 4 τοῦ παρόντος καὶ προϋπηρεσίαν κατὰ τὰ εἰδικώτερον ἐν ἀρθρῷ 4 ὁρίζομενα.

5. Τὰς θέσεις προσωπικοῦ Γ' Κατηγορίας καταλαμβάνουν αὐτοδικαίως ἐπὶ τῷ αὐτῷ ἐν κεκτημέναι βαθμῷ, οἱ ὑπηρετούντες τακτικοὶ ὑπάλληλοι τοῦ Κλάδου Κλητήρων.

6. Τὰς λοιπὰς θέσεις προσωπικοῦ Γ' Κατηγορίας αἵτινες ἡθελον ἀπομείνειν κενά, καταλαμβάνουν διὰ μονιμοποίησεως, μετὰ σύμφωνον γνώμην τοῦ ἀρμοδίου Υπηρεσιακοῦ Συμβουλίου:



τοῦντες, καταλαμβάνουσι! Θέσεις Ρεδιστηλεγραφητῶν, οἱ δὲ Τεχνῖται Συνεργείων θέσεις Βενζοινομηχανικῶν, τῆς προϊπηρεσίας ἀμφοτέρων λογικούμενης ὡς διανυθείσης εἰς τὸν διό μηνυμοποιοῦνται Κλάδον.

3. Μὴ ἐπιθυμοῦντες γὰρ μονιμοποιήμενοι ὑπάλληλοι, ἐκ τῶν ἀσκούντων κατὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ παρόντος καθηκοντα ἀντίστοιχα τῶν ὑπὸ στοιχεία ζ, η, θ καὶ τῆς παραγράφου 1 τοῦ ἄρθρου 1 Κλάδων προσωπικοῦ, διατηροῦνται ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ, παραμενούσιν ἡμέρας κανῶν ἀντιστοίχων θεαρίμων τακτικῶν θέσεων τῶν αὐτῶν Κλάδων. Η σχέσις ἐργασίας τῶν ὑπαλλήλων τούτων, ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος, μετατρέπεται εἰς ἐπὶ συμβάσει Δημοσίου Δικαίου. "Αμα τῇ διώσθηποτε ἔξιδρῳ ἐκ τῆς ὑπηρεσίας τῶν ἀνωτέρων, καὶ θέσεις πληροῦνται διὰ τακτικῶν ὑπαλλήλων.

4. Οἱ μονιμοποιούμενοι Πολιτικοὶ Μηχανικοί, Ἀρχιτέκτονες, Μηχανολόγοι — Ἡλεκτρολόγοι, Μηχανικοί — Ἀεροναυπηγοί καὶ Σχεδιασταὶ δικαιοῦνται τοῦ μισθολογίου τῶν τεχνικῶν τῶν ἀντιστοίχων ὀβαθμῶν τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνῶν καὶ Δημοσίων Ἐργων.

5. Ἐπὶ μίαν διετίαν, διηγαμένην νὰ παραταθῇ δι' ἀποφάσεως τοῦ ἐπὶ τῶν Συγκοινωνῶν καὶ Δημοσίων Ἐργων Ὑπουργοῦ ἐπὶ ἐν ἕτοι εἰσέτι, ὃς εἰστητῶν καὶ διαθέματος εἰς θέσεις προσωπικοῦ Α' Κατηγορίας τῶν Κλάδων Μηχανικῶν — Αεροναυπηγῶν, Πολιτικῶν Μηχανικῶν, Αρχιτεκτόνων καὶ Μηχανολόγων — Ἡλεκτρολόγων δύναται νὰ καθιστηθῇ διὰ πράξεως τοῦ αὐτοῦ Ὑπουργοῦ ὁ ὅδος, ἐφ' ὅσον ὁ ὑποψήφιος ὑπέκτησε τὸ ἀντιστοιχον Δίπλωμα ἢ Πυγίον πέντε (5) τολάχιστον ἔτη πρὸ τοῦ διοισμοῦ τοῦ.

6. Μονιμοποιούμενοι κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 3 δὲν δύνανται νὰ καταλάβουν θέσεις ἔχαθμοι ἀνωτέρων τοῦ κατεχόμενου ὑπὸ τακτικοῦ προσωπικοῦ, ἔχοντος τὸν αὐτὸν ἥ μετοχον χρόνον εἰδοκίνου προϋπηρεσίας παρὰ τῇ ΥΠΑ καὶ εἰς ὅν Κλάδον εἰς ὃν κατὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος ὑπηρετοῦν. Διὰ τὰς περιπτώσεις μονιμοποιήσεως εἰς τὸν αὐτὸν ὀβαθμό, μὲν τακτικὸν προσωπικὸν οἱ μονιμοποιούμενοι τίθενται εἰς τὸ ἀριστερὸν τῶν ἀνηκόντων εἰς τὸ τακτικὸν προσωπικόν.

7. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν πάντοτε τῶν διατάξεων τῆς προγραμμάτης παραγράφου, μονιμοποιούμενον προσωπικὸν ἐν τῇ Β' Κατηγορίᾳ καὶ μέχρι τοῦ 7ου βαθμοῦ, κατὰ δὲ τὰ ἔξιδρων 3 τοῦ παρόντος δριζόμενα, δύναται νὰ προσμετρήσῃ διὰ τὴν προαγωγὴν εἰς τὸν ἐπόμενον τῆς μονιμοποιήσεως καὶ μέχριν ὀβαθμοῦ τὸν πλεονάζοντα ἥ προκειμένου περὶ καταλήψεως τοῦ εἰσαγωγικοῦ ὀβαθμοῦ τὸν ἐν ΥΠΑ διαδραμόντα χρόνον ὑπὲρ τὰ ἔξιδρων 4 δρια τὰ ἀπαίτούμενα πρὸς μονιμοποίησιν εἰς τοὺς καθ' ἔκαστα ὀβαθμούς.

8. Αἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 60 τοῦ N. 1811)51 ἐφαρμόζονται καὶ ἐπὶ τῶν κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ παρόντος μονιμοποιούμενων, ἐφ' ὅσον κέντηται ὑπηρεσίαν κάτω τῶν δύο ἔτῶν.

9. Κατὰ τὴν πρώτην ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος καὶ μετὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 3 καὶ ἐξαίρεσιν τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 104 τοῦ N. 1811)51, συντάσσονται συμπληρωματικοὶ πίνακες προεκτέων.

#### "Ἀρθρον 7.

1. Ἐπὶ μίαν πενταετίαν καὶ πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν ἀναγκῶν τῆς Ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Αεροπορίας δύναται νὰ προσλαμβάνωνται ἐπὶ συμβάσει διαρκείας μέχρι δύο ἔτῶν, πέραν τῶν τακτικῶν θέσεων διὰ πράξεων τῶν ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν καὶ Συγκοινωνῶν καὶ Δημοσίων Ἐργων Ὑπουργῶν, ὑπάλληλοι Εἰδικῶν. Αεροπορικῶν Γνώσεων ἐπὶ σχέσει ἐργασίας Δημοσίου Δικαίου καὶ μέχρι τοῦ ὀριθμοῦ τῶν πέντε ἐπὶ ταῖς ἀποδοχαῖς τεχνικῶν ὑπαλλήλουν ἐπὶ 2φ ὀβαθμῷ καὶ πέντε ἐπὶ ταῖς ἀποδοχαῖς τεχνικῶν ὑπαλλήλουν ἐπὶ 4φ ὀβαθμῷ.

2. Κατὰ τὴν πρώτην ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος αἱ ὡς ἄνω θέσεις πληροῦνται: διὰ πράξεως τοῦ ἐπὶ τῶν Συγκοινωνῶν καὶ Δημοσίων Ἐργων Ὑπουργοῦ. ὑπὸ ὑπηρετούμενων ἐπὶ σχέσει διωτικῶν δικαιίου ὑπαλλήλων, κατόχων εἰδικῶν ἀεροπορικῶν γνώσεων.

3. Εἰς τὸ ἀνωτέρω προσωπικὸν, ὡς καὶ εἰς τὸ προσωπικὸν τῆς παραγράφου 3 τοῦ ἄρθρου 6 τοῦ παρόντος, δύναται νὰ ἀνατίθεται ἥ ἐνάτερης καθηκόντων τακτικῶν ὑπαλλήλων ὀβαθμῶν ἀντιστοίχων τοῦ λαρυγγούμενου μισθοῦ ἥ τῶν κατεχομένων θέσεων.

#### "Ἀρθρον 8.

1. Αἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 27 τοῦ ὅπ. 865)60 Β.Δ. περὶ Πραγματικοῦ τῆς Ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Αεροπορίας τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνῶν καὶ Δημοσίων Ἐργων καταργοῦνται.

2. Ἀπὸ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος καὶ διατάξεις περὶ προσλήψεως καὶ διατηρήσεως ἡμέρουμενού προσωπικοῦ παύσυσιν ἔχουσιν ισχὺν διὰ τὴν ΥΠΑ τῆς Ὑπηρεσίας δυναμένης καὶ ἐξαίρεσιν ἡ διατηρητική 19 δέσεις καθηκόντων κατὰ τὰ ἐπιφύλαξιν ἔτη παραγράφου 6 τοῦ παρόντος 3 τοῦ παρόντος ὡς καὶ 14 δέσεις ἐργασίαν.

3. Ἀπὸ τῆς ισχύος τοῦ παρόντος καὶ διατάξεις διὰ τὰς ἀνάγκας τῆς Ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Αεροπορίας θέσεις ἐπὶ τοῦ Εισιτηρίου Δικαίου N. 2212)52 καὶ N. 2000)53 περὶ ορθίσματα: εἰς ἔξ (6) ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῆς ἐπουμένης παραγράφου 4 τοῦ παρόντος ἄρθρου. Πρὸς ἀντιμετώπιον περιστερέων ὀικαγκῶν τῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Συμβουλίου τύπωσις τοῦ ἑποφάσεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου τύπωσις τοῦ ορθίσματος ορθομένου ἀπαραίτητη τοῦ ἀριθμού τοῦ ἑποφάσεως τοῦ Συμβουλίου ἑποφάσης τοῦ ορθίσματος.

4. Ὑπηρετούμενοι παρὰ τῇ ΥΠΑ κατὰ τὴν ισχὺν τοῦ παρόντος ἐπὶ συμβάσει: ἥ ἡ εἰσιτηρούμενος ὑπάλληλοι: μὴ μονιμοποιούμενοι οἱ: διὸ οἰονδήποτε λόγον. ἐξαίρεσις: τῆς ἀπαταλληλότητος. διατηροῦνται προσωπικῆς εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν ὑπὸ τὴν διάτητα καὶ σχέσιν ἐργασίας ὑπηρετοῦν. παραμενούσιν μέχρι τῆς διατήτητος πέρισσού τοῦ διαδήλου αὐτῶν ἐν τῇ Ὑπηρεσίᾳ κανῶν ισχεῖθμαν θέσεων εἰς τοῦ διατήτητος πολέμων τοῦ δικαιείου ὑπηρεσιακοῦ συμβουλίου δριτηρητούμενους Κλάδους καὶ εἰς τὸν εἰσαγωγικὸν ἑκάστου ακλάδου ὀβαθμόν.

#### "Ἀρθρον 9.

Ἡ ισχὺς τοῦ παρόντος ἀρχεῖται ἀπὸ τῆς δημοπιεύσεως τοῦ διὰ τῆς Εφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 19 Σεπτεμβρίου 1961

#### ΠΑΥΛΟΣ

B.

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ

#### Κ. ΚΑΡΑΠΑΝΑΛΗΣ

#### Π. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ

#### ΤΑ ΜΕΛΗ

A. ΠΡΩΤΟΠΑΠΑΛΑΚΗΣ, Ε. ΑΒΕΡΩΦ-ΤΟΣΙΤΣΑΣ, Κ. ΚΑΛΛΙΑΣ, Δ. ΜΑΚΡΗΣ, Γ. ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Κ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΤ, Δ. ΔΕΡΤΙΑΗΣ, Ν. ΜΑΡΤΗΣ, Σ. ΓΚΙΚΑΣ, Κ. ΑΔΑΜΟΠΟΤΛΟΣ, Α. ΣΤΡΑΤΟΣ, Γ. ΑΝΔΡΙΑΝΟΠΟΤΛΟΣ, Α. ΔΗΜΗΤΡΑΤΟΣ, Κ. ΤΣΑΤΣΟΣ, Γ. ΘΕΜΕΛΗΣ, Ε. ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ, Δ. ΛΑΠΠΡΑΝΤΗΣ, Κ. ΧΡΥΣΑΝΘΟΠΟΤΛΟΣ, Θ. ΚΟΝΙΤΣΑΣ, Δ. ΘΑΝΟΠΟΤΛΟΣ, Ι. ΨΑΡΡΕΑΣ, Τ. ΤΡΙΑΝΤΑΦΤΛΑΚΟΣ.

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἥ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 19 Σεπτεμβρίου 1961

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

#### ΚΩΝ. ΚΑΛΛΙΑΣ

(2)

#### ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 4196

Περὶ κυρώσεως τῆς μεταξὺ τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος καὶ τοῦ Βασιλείου τῆς Νορβηγίας ἀπὸ 25 Μαΐου 1955 Συμφωνίας περὶ ἀμοιβαίας φορολογικῆς ἀπαλλαγῆς τῶν εἰοδημάτων τῶν πραγματοποιούμενον κατὰ τὴν ἀσκησιν τῆς ἀεροπολίτεων.

#### ΠΑΥΛΟΣ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

"Ἔχοντες ὑπὸ δψεις: τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 35 τοῦ Συντάγματος καὶ τὴν ἀπὸ 18 Σεπτεμβρίου 1961 σύμφωνον γνώμην τῆς ισχύος τὴν παραχρήσιν 2 τοῦ παρόντος ἄρθρου 35 Εἰδικῆς Επιτροπῆς ἐν Βουλευτῶν, προτάσει τοῦ Ημετέος Υπουργικοῦ Συμβουλίου. ἐπειδοχεῖται τοῦ ημετέος ημερομένου καὶ διατάσσεται:

"Ἀρθρον μόνον.

1. Κυροῦνται καὶ ἔγειται πλήρη ισχὺν νόμου ἥ ἐν Ἀθήναις ιπογραφεῖσα τὴν 25 Μαΐου 1955 καὶ ὡς κάτωθι ἔχουσα συμ-

φωνία μεταξύ Έλλάδος και Νορβηγίας περὶ ἀμοιβαίας φορολογικῆς ἀπαλλαγῆς τῶν εἰσοδημάτων τῶν πραγματοποιουμένων κατὰ τὴν ἀσκησιν τῆς ἀεροπλοΐας.

2. Ήταν τῆς συμφωνίας ταύτης ἀρχεῖται ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἀνταλλαγῆς τῶν κυρωτικῶν ἐγγράφων αὐτῆς, ἐφαρμοζούμενη ἐπὶ τῶν φόρων τῶν ὀφελούμενών δι' εἰσοδήματα πραγματοποιούμενα ἀπὸ 1ης Ιανουαρίου 1953 και ἐφεξῆς. Φέροι δικαίωματα ἀπὸ τῆς ἀεροπλοΐας και καταβληθέντες δὲν ἔπιστρεφονται.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 19 Σεπτεμβρίου 1961

### ΠΑΥΛΟΣ

**B.**

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ

**Κ. ΚΑΡΑΜΑΝΗΣ**

**Π. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ**

### ΤΑ ΜΕΑΗ

A. ΠΡΩΤΟΠΑΠΑΔΑΚΗΣ, Ε. ΑΒΕΡΩΦ-ΤΟΣΙΤΣΑΣ, Κ. ΚΑΛΛΙΑΣ, Δ. ΜΑΚΡΗΣ, Γ. ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Κ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ, Λ. ΔΕΡΤΙΛΗΣ, Ν. ΜΑΡΤΗΣ, Σ. ΓΚΙΚΑΣ, Κ. ΑΔΑΜΟΠΟΤΑΟΣ, Α. ΣΤΡΑΤΟΣ, Γ. ΑΝΔΡΙΑΝΟΠΟΤΑΟΣ, Α. ΔΗΜΗΤΡΑΤΟΣ, Κ. ΤΣΑΤΣΟΣ, Γ. ΘΕΜΕΛΗΣ, Δ. ΑΛΙΠΡΑΝΤΗΣ, Κ. ΧΡΤΣΑΝΘΟΠΟΤΑΟΣ, Θ. ΚΟΝΙΤΣΑΣ, Δ. ΘΑΝΟΠΟΤΑΟΣ, Ι. ΨΑΡΡΕΑΣ, Τ. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΑΚΟΣ.

Ἐθεωρήθη και ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 19 Σεπτεμβρίου 1961

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

**ΚΩΝ. ΚΑΛΛΙΑΣ**

### ACCORD

Entre le Royaume de Grèce et le Royaume de Norvège en vue de l'exonération fiscale réciproque des revenus réalisés dans l'exercice de la navigation aérienne.

Le Gouvernement Royal Hellénique et le Gouvernement Royal de Norvège désireux de conclure un Accord en vue de l'exonération fiscale réciproque des bénéfices réalisés par des entreprises de navigation aérienne en trafic international, son convenus des dispositions ci-après :

#### Article premier

Les entreprises de navigation aérienne, constituées dans le territoire de l'une des deux Parties contractantes, seront exonérées dans le territoire de l'autre Partie contractante des tous impôts sur les revenus ou sur les bénéfices ainsi que de toute taxe professionnelle, droit de brevet ou autre taxe analogue dus à l'Etat ou aux Collectivités locales, en raison des bénéfices qu'elles réalisent par l'exercice de la navigation aérienne en trafic international.

#### Article deux

1. Par «exercice de la navigation aérienne» il faut entendre le transport de personnes et de choses effectué par les propriétaires ou affeteurs d'aéronefs.

2. Par «entreprises constituées en Norvège», il faut entendre les entreprises de navigation aérienne qui sont exploitées par des personnes physiques résidant en Norvège et ne possédant pas de domicile en Grèce, par des sociétés de capitaux ou de personnes y compris les sociétés dans lesquelles l'Etat Norvégien possède une participation constituée conformément aux lois en vigueur en Norvège et ayant sur le territoire norvégien le siège de leurs direction et administration centrales, ainsi que par l'Etat Norvégien.

3. Par «entreprises constituées en Grèce» il faut entendre les entreprises de navigation aérienne qui sont exploitées par des personnes physiques résidant en Grèce et ne possédant pas de domicile en Norvège, par des sociétés de capitaux ou de personnes y compris les sociétés dans lesquelles l'Etat Hellénique possède une participation constituée conformément aux lois en vigueur en Grèce et ayant sur le territoire grec le siège de

leur direction et administration centrales ainsi que par l'Etat Hellénique.

#### Article trois

Le présent Accord entrera en vigueur au jour de l'échange des instruments de ratification. Toutefois, il sera appliqué, tant en Norvège qu'en Grèce, aux impôts dus sur les revenus réalisés à partir du 1er janvier 1953.

Cet Accord pourra être dénoncé par l'une quelconque des deux Parties contractantes moyennant un préavis d'au moins six mois, amenant la cessation de l'Accord à la fin de l'année civile dans lesquelle expire le délai de six mois mentionné ci-dessus.

Fait à Athènes, le 25 mai 1955, en double exemplaire en langue française.

Pour le Gouvernement Royal Hellénique

Sous réserve de ratification

A. LIATIS

Pour le Gouvernement Royal de Norvège

Sous réserve de ratification

RJELLE CHRISTIANSEN

### ΣΥΜΦΩΝΙΑ

Μεταξύ τοῦ Βασιλείου τῆς Έλλαδος και τοῦ Βασιλείου τῆς Νορβηγίας ἀποβλέπουσα εἰς τὴν ἀμοιβαίαν φορολογικὴν ἀπαλλαγὴν τῶν προσόδων τῶν πραγματοποιουμένων κατὰ τὴν ἀσκησιν τῆς ἀεροπλοΐας.

Ἡ Βασιλικὴ Έλληνικὴ Κυβέρνησις και ἡ Βασιλικὴ Νορβηγικὴ Κυβέρνησις ἐν τῇ ἐπιθυμίᾳ των νὰ συνάψουν συμφωνίαν ἀποβλέπουσαν εἰς τὴν ἀμοιβαίαν φορολογικὴν ἀπαλλαγὴν τῶν κερδῶν τῶν πραγματοποιουμένων ὑπὸ ἐπιχειρήσεων ἀεροπλοΐας κατὰ τὴν διεθνῆ ἐπικοινωνίαν, συνεφώνησαν ἐπὶ τῶν ἀκολούθων διατάξεων.

\*Αρθρον πρῶτον.

Αἱ ἐπιχειρήσεις ἀεροπλοΐας αἱ συνεστημέναι εἰς τὸ ἔδαφος ἐνὸς ἐκ τῶν συμβαλλομένων Μερῶν θὰ ἀπαλλάσσωνται ἐντὸς τοῦ ἐδάφους τοῦ ἐτέρου συμβαλλομένου Μέρους πάστης φορολογίας ἐπὶ τῶν προσόδων ἢ ἐπὶ τῶν κερδῶν ὡς και παντὸς ἐπαγγελματικοῦ φάρου, τέλους ἐπιτηδεύματος ἢ πάστης ἀναλόγου φορολογίας ὁριζομένης πρὸς τὸ Κράτος ἢ τοὺς Ὀργανισμοὺς τοπικῆς αὐτοδιοικήσεως, λόγω κερδῶν πραγματοποιουμένων ὑπὸ αὐτῶν κατὰ τὴν ἀσκησιν τῆς ἐξυπηρετούσης τὴν διεθνῆ ἐπικοινωνίαν ἀεροπλοΐας.

\*Αρθρον δεύτερον.

1. Διὰ τοῦ ὅρου «ἀσκησις τῆς ἀεροπλοΐας» νοεῖται ἡ μεταφορὰ προσώπων και πραγμάτων ἢ διενεργουμένη ὑπὸ ἴδιακτηῶν ἢ ναυλωτῶν ἀεροσκαφῶν.

2. Διὰ τοῦ ὅρου «ἐπιχειρήσεις συνεστημέναι ἐν Νορβηγίᾳ» νοοῦνται αἱ ἐπιχειρήσεις ἀεροπλοΐας τὰς ὅποιας ἐκμεταλλεύονται φυσικὰ πρόσωπα διαμένοντα ἐν Νορβηγίᾳ και μὴ ἔχοντα κατοικίαν ἐν Έλλάδι, ἐταιρεῖαι κεφαλαίων ἢ προσωπικῶν ἐταιρίαι — συμπεριλαμβανομένων και τῶν Ἐπαιρειῶν εἰς τὰς ὅποιας τὸ Νορβηγικὸν Κράτος ἔχει ώρισμένην συμμετοχὴν — συσταθεῖσαι συμφώνως πρὸς τοὺς ἐν Νορβηγίᾳ ισχύοντας νόμους και ἔχουσαι ἐπὶ τοῦ Νορβηγικοῦ ἐδάφους τὴν ἔδραν τῆς κεντρικῆς αὐτῶν διευθύνσεως και διοικήσεως ὡς και αἱ ἐπιχειρήσεις ἀεροπλοΐας τὰς ὅποιας ἐκμεταλλεύεται τὸ Νορβηγικὸν Κράτος.

3. Διὰ τοῦ ὅρου «ἐπιχειρήσεις συνεστημέναι ἐν Έλλάδι» νοοῦνται αἱ ἐπιχειρήσεις ἀεροπλοΐας τὰς ὅποιας ἐκμεταλλεύονται φυσικὰ πρόσωπα διαμένοντα ἐν Έλλάδι και μὴ ἔχοντα κατοικίαν ἐν Νορβηγίᾳ, ἐταιρεῖαι κεφαλαίων ἢ προσωπικῶν ἐταιρίαι — συμπεριλαμβανομένων και τῶν ἐταιρειῶν εἰς τὰς ὅποιας ἡ ἐλληνικὴ κυβέρνησις ἔχει ώρισμένην συμμετοχὴν — συσταθεῖσαι συμφώνως πρὸς τοὺς ἐν Έλλάδι ισχύοντας νόμους και ἔχουσαι ἐπὶ τοῦ ἐλληνικοῦ ἐδάφους τὴν ἔδραν τῆς κεντρικῆς αὐτῶν διευθύνσεως και διοικήσεως ὡς και αἱ ἐπιχειρήσεις ἀεροπλοΐας τὰς ὅποιας ἐκμεταλλεύεται.

"Αρθρον τρίτον.

'Η παροῦσα συμφωνία, θέλει ίσχυσει άπό της ήμερας της χρήσαλλαχγῆς τῶν ἐγγράφων ἐπικυρώσεως. 'Ἐν τούτοις θὰ ἐφαρμοσθῇ τόσον ἐν Νορβηγίᾳ σαν καὶ ἐν Ἑλλάδι, ὡς πρὸς τοὺς φόρους τοις ὀφειλομένους ἐπὶ προσόδων πραγματοποιηθεῖσῶν ἀπό της 1ης Ἰανουαρίου 1953.

'Η παροῦσα συμφωνία θὰ δύναται γὰρ καταγγελθῆναι ἐν τῶν συμβαλλομένων Κρατῶν δι' εἰδοποιήσεως γενομένης πρὸ ἔξι μονάδων μηνῶν συνεπαγομένης τὴν λῆξιν κατὰ τὴν τέλος τοῦ πολιτικοῦ ἔτους ἐντὸς τοῦ ὅποιου, οὐκτωνέει. ἢ ανωτέρῳ ἀναφερομένη ἔξαμηνος προθεσμίᾳ.

'Ἐγένετο ἐν Ἀθήναις τὴν 25ην Μαΐου 1955 εἰς διπλοῦν γαλλιστέν.

Διὰ τὴν Ἑλληνικὴν Βασιλικὴν

Κυβέρνησιν

(ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ἐπικυρώσεως)  
(ὑπογραφὴ) Α. ΛΙΑΤΗΣ

Διὰ τὴν Νορβηγικὴν Βασιλικὴν

Κυβέρνησιν

(ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ἐπικυρώσεως)  
(ὑπογραφὴ) ΡΖΕΛ ΚΡΙΣΤΙΑΝΣΕΝ

# Η ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

## ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΕΙ ΟΤΙ:

"Από 1 Ιανουαρίου 1960 ή ἑτησία συνδρομή τῆς Εφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, ἡ τιμή τῶν τυμηστικῶν πωλουμένων φύλλων αὐτῆς καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεως ἐν τῷ Δελτίῳ Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν καὶ Ἐταιρειῶν Περιωρισμένης Εύθυνης καὶ τῷ Παραρτήματι τῆς Εφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καθωρίσθησαν ὡς κάτωθι :

### Α. ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

1. Διά τὸ τεῦχος Α'	Δραχ.	40.
2. > > B'	>	250
3. > > Γ'	>	200
4. > > Δ'	>	400
5. > Παραρτήμα	>	20.
6. > Δελτίου Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν	>	500
7. > τεῦχος πράξεις Νομικῶν Προσώπων Δ.Δ. κλπ.	>	300
8. > Δελτίου Ἐμπορικῆς καὶ Βιομηχανικῆς θεοτητούς	>	200
9. Δι' διπλαντά τὰ τεύχη, τὸ Παραρτήμα καὶ τὸ Δελτία	>	2.00.

Οι Δῆμοι καὶ αἱ Κοινότητες τοῦ Κράτους καταρθάλλουσι τὸ ήμισυ τῶν δικαιώματων συνδρομῶν.

Υπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) διναλογεῦν τὰ ἔξις ποσά :

1. Διά τὸ τεῦχος Α'	Δραχ.	20.-
2. > > B'	>	12,50
3. > > Γ'	>	10.-
4. > > Δ'	>	20.-
5. > Παραρτήμα	>	10.-
6. > Δελτίου Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν	>	25.-
7. > τεῦχος πράξεις Νομικῶν Προσώπων Δημ. Δικαίου κλπ.	>	15.-
8. > Δελτίου Ἐμπ. καὶ Βιομ. θεοτητούς	>	10.-
9. Δι' διπλαντά τὰ τεύχη	>	100.-

### Β. ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ

Ἐκατονταν φύλλων, μέχρις 8 σελίδων τιμᾶτοι δραχ. 2, ἀπὸ 9 σελίδων καὶ ὅπως, ἐκτὸς εἰδικῶν περιπτώσεων, δραχ. 5.

### Γ. ΤΕΛΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

#### I. Εἰς τὸ Δελτίον Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν καὶ Ἐταιρειῶν Περιωρισμένης Εύθυνης :

A. Δημοσιεύματα Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν.		
1. Τῶν δικαιοστικῶν πράξεων	Δραχ.	200
2. Τῶν καταστατικῶν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν	>	3.000
3. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν	>	1.000
4. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων εἰς γενικά συνελεύσεις, ὡς καὶ τῶν κατὰ τὸ διάθρον 32 τοῦ N. 3221(24 γνωστοποιήσεων	>	500
5. Τῶν ἀνακοινώσεων τῶν ύπο διάλυσιν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν, κατὰ τὸ B.Δ.20(5)1939	>	100
6. Τῶν ἰσολογισμῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν	>	2.000
7. Τῶν συνοπτικῶν μηνιαίων καταστάσεων τῶν Τραπεζικῶν Ἐταιρειῶν	>	500
8. Τῶν ἀποφάσεων περὶ ἐγκρίσεως τιμολογίων τῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν	>	300
9. Τῶν Ὑπουργικῶν ἀποφάσεων περὶ παροχῆς διδείας ἐπεκτάσεως τῶν ἔργαστων Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν, ὡς καὶ τῶν ἐκθέσεων περιουσιακῶν στοιχείων	>	2.00.

10. Τῶν περὶ παροχῆς πληρεξουσιότητος πρὸς ἀντιπροσώπους ἐν Ἑλλάδι διλοδοστικῶν Ἐταιρειῶν..... Δραχ.

1.000

11. Τῶν ἀποφάσεων περὶ συγχωνεύσεως Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν..... > 5.000

#### B'. Δημοσιεύματο Ἐταιρειῶν Περιωρισμένης Εύθυνης.

1. Γῶν Καταστατικῶν .....	Δραχ.	:00
2. Τῶν τροποποιήσεων τῶν Καταστατικῶν ...	>	200
3. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων ....	>	100
4. Τῶν Ισολογισμῶν .....	>	500
5. Τῶν ἐκθέσεων ἐκτιμήσεως περιουσιακῶν στοιχείων .....	>	500

#### II. Εἰς τὸ Παραρτήμα :

1. Γῶν δικαιοστικῶν πράξεων, προσκλήσεων καὶ λοιπῶν δημοσιεύσεων .....	>	200
2. Γῶν διδείας πωλήσεως ιαματικῶν ύδρων...	>	500

Τὸ ὑπέρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) καταβλήτεοι ιτοσοστόι ἐπὶ τῶν τελῶν δημοσιεύσεων ἐν τῷ Δελτίῳ Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν καὶ Ἐταιρειῶν Περιωρισμένης Εύθυνης ἐι νέει ωιοθη εἰς 50.00.

### Δ. ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ - ΤΕΛΩΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΩΝ Τ.Α.Π.Ε.Τ.

1. Αἱ συνδρομαὶ τοῦ ἑσωτερικοῦ καὶ τοῦ τέλη δημοσιεύσεων προκαταβάλλονται εἰς τὰ Δημοσιαὶ ιαμεῖα ἐναντὶ ἀποδεικτικοῦ εἰσ πράξεως, διπερ μερίμνη τοῦ ἑνδιαφερομένου ἀποστέλλεται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.
2. Αἱ συνδρομαὶ τοῦ ἑσωτερικοῦ δύνασται ν' ἀποστέλλωνται καὶ εἰς διάλογοι συνάλλαγμα δι' ἐπιταγῆς ἐπ' δινόματι τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.
3. Η καταβολὴ τοῦ ὑπέρ τοῦ Τ.Α.Π.Ε.Τ. ποσοστοῦ ἐπὶ τῶν ἑνωτέρω συνδρομῶν καὶ τελῶν δημοσιεύσεων ἐνεργεῖται ἐν Ἀθήναις μὲν ἐς τὸ ταμεῖον τοῦ ΤΑΠΕΤ (Κατάστημα Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου), ἐν τοῖς λοιπαῖς δὲ πόλεσι τοῦ Κράτους εἰς τὰ Δημοσιαὶ Γαμεῖα, ὅπιν καὶ ποδιδίους τοῦτο εἰς τὸ ΤΑΠΕΤ, συμφώνως πρὸς τὰ ὄριζόμενα διὰ τῆς ὑπὸ ἀριθ. 192378)3639 τοῦ ἔτους 1947 (RONEO 185) ἔγκυ εἰλου διαταγῆς τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως Δημοσίου Λογιστικοῦ. Επὶ συνδρομῶν ἑσωτερικοῦ ἀποστέλλομένων δι' ἐπιταγῶν, συναπτομένων διὰ τῶν ἐπιταγῶν καὶ τὸ ὑπέρ τοῦ ΤΑΠΕΤ ποσοστό.

Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ  
ΚΩΝ. ΧΡ. ΤΡΥΦΩΝΑΣ